### **Badische Landesbibliothek Karlsruhe**

## Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe

## Histrio-gallicus, comico-satyricus, sine exemplo

oder die Weltberühmten Lust-Comödien ..

Molière

Nürnberg, 1700

Der widerwillige Arzt

urn:nbn:de:bsz:31-103756

Det

# Widerwillige Arkt.

### Die spielende Personen.

Scanarell. Der Martina Mann. Martina. Des Scanarells Frau. Herz Robert. Des Scanarells Nachbar. Valeri. Ein Hausgenoß des Gerontes.

Lucas. Der Jacobina Mann.

Gerontes. Der Lucinda Batter.

Jacobina. Die Seugamme ben den Geronstess und des Lucas Frau.

Lucinda. Des Gerontes Tochter.

Leander. Der Lucinda Liebster.

Thiboth. Des Perrins Batter.

Perrin. Der Sohn des Thiboths eines Baw

formers beint e Anfania and restention actions

Die Name beir beleben warriden Blatten.

AING STATE OF THE CASE

Die

ennenden

nit aro

die Kril

iehe durd beleidian

erführen hter / die 1 Fraum dermann

als id

raeltung

ttlenatest

allabile

intho !

Salli

### Die Erste Handlung. Erffer Auftritt.

Scanarell/Martina.

Erfcheinen jandend auf der Cogu : Bubne.

Scanarell.

Einzich fage bir/baf ich hierinn nichts Thun will/and daß es mir zukomme/

Martina.

Und ich fage dir felbft / daß ich will / daß du nach meiner Cinbilbung lebeft/ und ich mich mit Dir nicht verehliget habe / um beine Uffen : Pof fen zuerdulten.

Scangrell.

D was vor eine groffelbmattung/eine Frau juhaben: Und wie hat der Aristoteles so recht/ wann er faget/ baf eine Frau schlimmer fen/ als ein Teuffel.

Marring.

Sehet nur den geschickten Rerl an / mit feis nem einfaltigen Propffen/bem Ariftoteles.

Scanarell.

Ja ein geschickter Rerl/ finde mir einen Reif sigbischelmacher/der wie ich/von den Sachen juurtheilen weiß/ der feche Tahr einem berühms ten Arkt gedienet/ ber in seinen Jungen , Jah. ren / seinen Lehr = Anfang auswendig gewust hat. Martina.

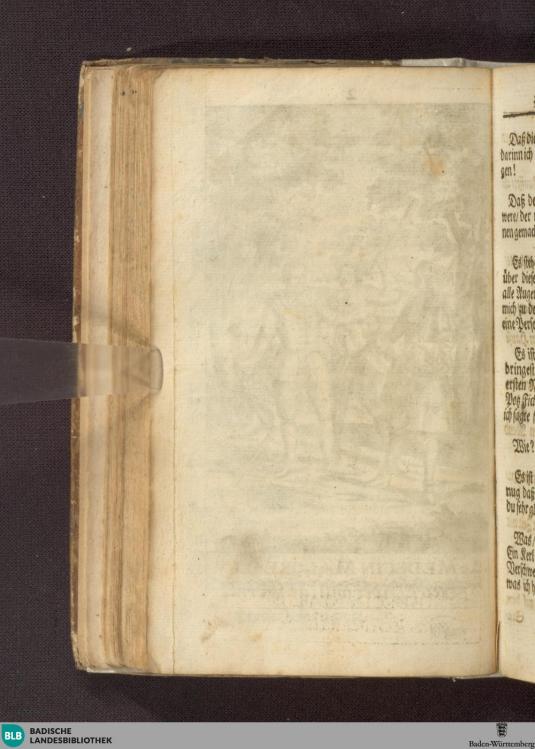
Die Kranckheit hole den narrischen Narren.

Scanarell.

Der Bencker hole die Bure

Mari





Martina.

Daß die Stunde verflucht fen und ber Lag darinn ich mich habe bereden laffen / Ja zusagen!

Scanarell.

Daß des Notarius Schreibzeug verflucht weres der mich mein Verderben hat unterzeiche nen gemacht!

Martina.

Es stehet dir warlich wohlan/ daß du dich über diesen Handel beklagest: Solst du nicht alle Augenblick den Himmel dancken/ daß du mich zu deiner Frau hast / und verdienetest du eine Person wie ich/zuehligen?

Scanarell.

Es ist wahr/daß du mir gar zwiel Ehre bringest/ und daß ich Ursach gehabt/ mich der ersten Nacht unserer Hochzeit zurühmen. En! Poß Fickerment/ laß mich nicht davon reden/ ich saste sonst gewisse Sachen . . .

Martina.

Bie? Was woltest du fagen?

Scanarell.

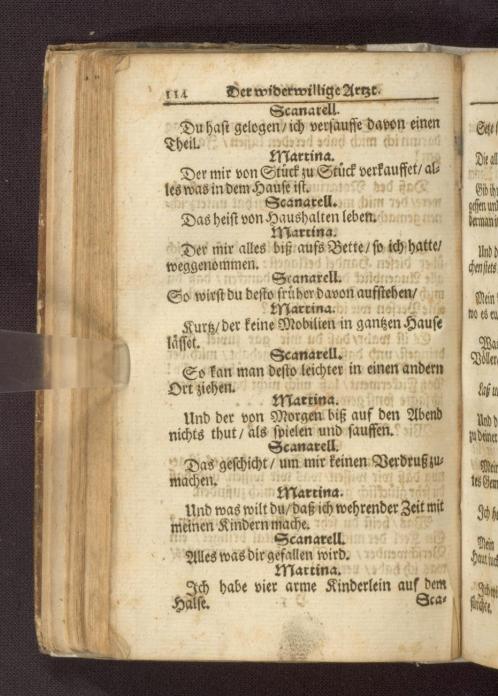
Es ift genug/laß die Sache ruhen/es ist genug daß wir wissen/was wir wissen/und daß du sehr glücklich gewesen bist/mich zusinden.

Martina.

Was/heist du sehr glücklich dich zusinden? Ein Kerl der mich ins Hospital bringet/ ein Verschwender/ ein Verrather/ der mir alles/ was ich habe/ verfrist!

5)

Scar



Scanarell.

Seke sie auf die Erden.

Martina domino de como

Die alle Stunden Brod von mir fordern.

Scanarell.

Gib ihnen die Ruthe. Wann ich genug ges gessen und getruncken habes so will ich / daß jes berman in meinem Hause satt senn soll.

Martina.

Und du voller Zapff begehreft daß die Saschen stets nach einen Thon geben sollen ;

Scanarell.

Mein Frau/last uns gant sauberlich gehen/ wo es euch gefällt.

Martina, Mais 70 mc

Bas? soll ich ewig deinen Sochmuth und Wolleren ausdauren?

Scanarell.

Lag uns nicht übernehmen/mein Frau.

Martina.

Und daß ich keinen Rath zufinden weiß/dich zu beiner Schuldigkeit zubringen?

Scanarell.

Mein Fraus ihr wisset / daß ich kein verstockstes Gemuth, und daß ich recht gute Arm habe.

Inartina. Ich hudele mich viel um deine Drohungen.
Scanarell.

Mein Weibichen/ mein Schätzigen / euer Haut jucket euch nach eurer Gewohnheit.

Martina.

Sch will dir wohl zeigen/daß ich dich gar nicht fürchte.

1207 Dee policember

davon eine

a (b) m

rfauffet/d

o id hat

tehen/

ken Hause

inen ande

ben 216

Perdru

ender Zeit

fen.

clein auf in

BLB

Der widerwillige Megt. 116 Scanarelle Meine liebe Salffte/ihr traget Berlangen mit etwas wegzunehmen. Marting. 1100 310 310 Meinst du daß ich mich von deinen Worten schröcken lasse? Scanarell. Guffer Gegenstand meiner Wunsche/ ich will euch die Ohren reiben. Martina, isligand and Du voller Zopff der du bift. Scanarell. Sich will euch schlagen. Martina lagon cons de des Du Weinschlauch. Scanarelle di lo l'anale Sich will euch abprügeln- aund aus war low Martina. Du Chrloser Rerl. Paf und nicht übe Scanarell. Sich will euch ftriegeln. Martina. Berrather / Hochmuthiger / Betrieger / lie berlicher Bernheuter/Galgenvogel Bettelbub/ Spisbub/ Schelm/Schlingel/Dieb . . . Scanarell. Er nimmt einen Stecken und gibt ihr Schlage. Alch! wollet ihr dann davon. Martina. 21ch/ach/ach/ach. Scanarell. Das ift das wahre Mittel euch zubegutigen. Der

BLB BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK

Herr

ADla) h

e por eir

Bernheut

Die Hände

thet

ihmei

Und id

अप । द

War.

Soft

Sift das

Theba

Gehet

welcher f

Weiber 1

Ich gebe

2Basho

Nichts.

Uch! Ich willige von ganken Herken dats

Martina.

Warum mischet ihr euch darein?

Ich habe unrecht.

Dill Effarring of nodombrus olm

Ist das eures Thuns?

Berz Robert.

Ihr habt recht.

ein.

ttt.

Berlangen

inen Wort

Runsche

rel Bettell

)ieb . . .

dilage.

Martina.

Sehet ein wenig diesen ungereumten Kerl/ welcher hindern will/ daß die Manner ihre Weiber schlagen.

Bert Robert, lod and line

Ich gebe mich zurück.

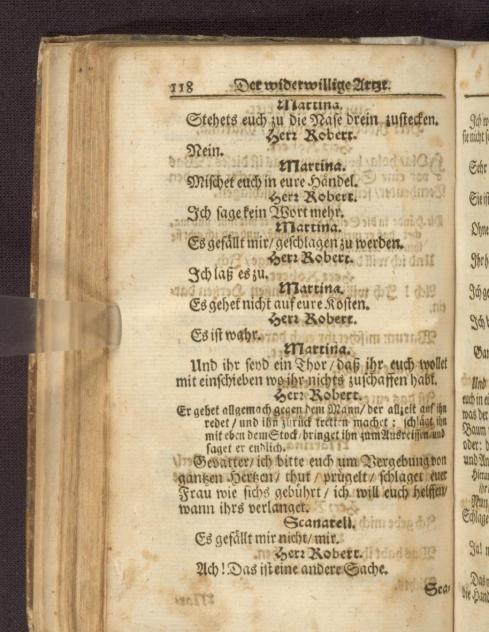
Martina.

Was habt ihr barnach zusehen.

Berr Robert.

Michts.

Mars



BLB BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK Scanareu.

Ich will fie schlagen wann ich will und will sie nicht schlagen/ wenn ich nicht will.

Berr Robert.

Gehr wohl.

ene.

ein austede

erden.

im mund

ihr euch

schaffen hi

/ber allieft

nachet: 10

am Muster

Rergebu

etty folians

will euch

Scanarell

Sie ist meine Frau und nicht bie Eurige.

Dhne Zweiffel.

Scanarell.

Ihr habt mir nichts zubefehlen. And?

Ich gebe es zu.

. and that so that he seamarell.

Ich brauche eure Hulffe nicht. 101 Angene ?

Sank willig.

Scanarell.

Und ihr send ein ungeräumter Kerl/daß ihr euch in eines andern Händel eindringet; lernet was der Cicero saget / daß man zwischen den Baum und den Finger keine Rinde legen soll: oder: daß man den Finger nichtzwischen Thur und Angel stecken soll.

Hierauf tommt er wieder gu feiner Frauen / und faget

ihr die Hand druckend:

Run dann/ laffe uns beede Friede machen. Schlage ein.

Martina.

Ja! nach dem man mich also geschlagen!

Das machet nichts/schlage ein/oder: gieb die Hand her.

Der widerwillige Argr. 120 Mattina. LOST COLLEGE OF SHOT BAT Sich will nicht. Scanarell. Angold iding Gn? Martina. Ochr mohl daß fint Mein. Scanarell. Beiten in Mein Weibigen. minn / offom Hale funff ode Martina. ter Leute One Smelle alstak Mitnichten. Scanarell. Fort/ fag ich dieun eichin gim idad adi? heut me Martina. Sich will es nicht thun. Auf boodon chie Scanarell. Romm/ fomm/ fomm. Commade admired to? Marrina. Mein/ich will zornig fenn. sollier ansig Scanarell. Pfun les ist ein Pfifferling / mach fort / mach fort, l: isamista Martina, dan esnis mi ena womit f Lag mich ba. mas der Electo-lage Scanarell. ad day my Bib bie Sand ber/fage ich bir, Martina. Du haft mich gar zu übel gehalten. Scanarell. Und wohl gehe / ich bitte bich um Berge bung / lege beine Sand ber. Das übrige fagt fie leife. Allein du wirft es bezahlen. Martina. Ord vergeb es dir. And Guerry Das

BLB BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK Allein i

Dub

ich will i

Beh

meiner

felbstb

the/di

toohly i

leinest

Galger

etwas

Derar

pfange

(d) (ipft)

Allein du wirst es bezahlen.

Scanarell.

Du bist eine Narrin/daß du darauf siehest/ daß sind geringe Sachen/die von Zeiten zu Zeiten in der Freundschafft nothig seyn: Und fünst oder sechs Schläge mit einen Stecken unter Leuten / die einander lieben/machen nichts als daß sie die Gunst wieder erfrischen. Gehe/ ich will ins Holf gehen/ und ich verspreche dir heut mehr als ein hundert Reissigszischel.

### Dritter Auftritt.

Die Martina, allein.

Gehe/wie ich mich stelle/ so vergesse ich doch meinen Unwillen nicht/ und ich brenne in mir selbst das Mittel zu sinden dich wegen der Streiche/ die du mir gegeben/zu straffen. Ich weiß wohl/ daß eine Frau allzeit in Händen hat/ womit sie sich an einem Mann rächen kan/ allein es ist gar zu eine zarte Straffe vor meinen Galgenschwengel. Ich will eine Rache die etwas besser empsindlich ist / dann dist ist das Vergnügen nicht/ vor das Unrecht so ich empfangen.

### Bierdter Auftritt.

Valeri / Lucas/ Martina.

Lucas.

Mein End/wir haben da alle beede einen schlipffrigen Befehl auf uns genommen: und ich

INE.

rach fort

it.

halten.

bid um

122 Der widermillige Argt.

ich weiß seidst nicht wo wir dencken sollen/ ihn anzutreffen.

Mas wilstu mein armer Pflegs : Vatter? Man muß ja unsern Derrn gehorchen/ und über dem haben wir unser Antheil einer wieder and der / an der Gesundheit seiner Tochter unserer Gebieterin / und sonder Zweissel / ihre durch die Kranckheit verschobene Che / wird uns et wan eine Vergeltung kosten. Der Horatius/ der frengebig ist / hat einen guten Vortheil zum Anspruch / dem man an ihrer Persohn haben kan: Und ob sie schon eine Freundschaft gegen einen Leander genannt / sehen lassen / so weistu wohl/ daß ihr Vatter niemahlen hat ein willigen wollen / ihn zum Endam anzunehmen.

anf der Seiten als abermifig.

Ran ich nicht etwann eine Erfindung aussin nen/um mich zu rachen?

Lucas.

Alber was muß ihr vor eine Einbildung im Kopffstecken/weil die Arte hierben all ihr latein verlohren haben?

Valeri.

Man findet zuweilen durch vieles suchen/ was man anfangs nicht gleich findet / und offters in geringen Dertern . . . . . .

Martina.

Sie rede weil

Add! m bung/ nem Ko

Ein i

fan?

nen ge

befond

heit ar brauch ne Aere ben ihr Leute n fondere

ausrid

undda

Ald)! berbare genooge

She i

en follen/i

31.

egs Dam hen/undi er wieders ochter unin

/ thre du wird uns Der Hom en Worth Verfohn

reundscha en lassen/ hen hat en anzunehm

ig. ndung aus

Einbildun rben all it

vieles ful findet/un

ge fommen se nicherdi Sie redet dieses alles in der Aberwiß: bergestal:/ bag weil fie diese beede nicht in acht nimmt / fie im umbtehren an fie fiosser und ihnen saget.

Ach! meine Herrn / ichbitte euch um Vergebung / ich sahe euch nicht : und suchte in meinem Kopff eine Sache die mich verwirret.

Paleri.

Ein jeder hat seine Sorge in der Welt / und wir suchen auch was wir gerne finden wollten.

Ift es eine Sache worinnen ich euch helffen

Daleti.

Eskönnte sen / dann wir bemühen uns einen geschickten Kerl anzutressen/etwan einen besondern Argt/welcher der Tochter unsers Hn. einigen Trost geden könte/die von einer Kranckbeit angegriffen ist / so ihr auf einmahl den Gebrauch der Jungen benommen. Unterschiederne Aerste haben bereits alle ihre Wissenschlasst den ihr erschöpft: allein man sindet zuweilen Leute mit wunderbaren Heimlichkeiten / von sonderbaren gewissen Mitteln / welche gar offt ausrichten/ was andere nicht vermocht zuthun/ und das daist es/ was wir suchen.

Martina.

Gie rebet blefe son eifen Bei'en leife.

Ich! wie flosset mir der Himmel eine wunderbare Ersindung ein/ mich an meinen Galgenvogel zurächen.

Laut.

The könntet euch niemals besser bin gewand baben, umb anzutressen, bas was ihr suchet

2 bann

Det widerwillige Argt. 124 bann wir haben hier einen Mann / einen ber wunderlichsten Menschen der Welt / vor die verzweiffelte Kranckheiten. Paleri. Und um Berzeihung / mo konnen wir ihn antreffen? Martina. Ihr werdet ihn jeho gegen Diesen fleinen Ort/ wie ihr dort febet / finden / da er fich mit Holk abhauen aufhält. Lucas. Ein Arst der Holk abhauet! Paleri. Der fich aufhalt Krauter zu fammlen / wollet ihr fagen. Martina. Mein/ed ift ein ungemeiner Menfch/ Der feis nen Luft baran bat / ein Grillenfanger / barte nackig / wunderlich / und den ihr nimmer mehr vor den jenigen halten werdet / ber er ifil er gehet auf eine fantastische Art gefleibet/ er trachtet bigweilen tumm zuerscheinen/balt feine Wiffenschafft verschloffen / und fliebet täglich nichts mehr / als feine Wunder Baben / Die er von den Simmel in der Arkeney & Runft,bat/ ju uben. Paleri. Das ift eine wunderliche Sache / bag alle groffe Leute ftets ihre felhame Ginfall haben/bas geringste Kornlein der Thorheit / ist mit ihrer Wiffenschafft vermenget. Mare

manal

hin do

didli

Mach

gen we

niemo

nicht

undi

eud) 1

fangs

fo deri

durffer

E

Ct

su erf

ten fo

träge

Der Are

fen wi

hen/

Martina.

Die Thorheit von sene hier ist weit grösser/als man glauben kan/ dann sie gehet zuweisen dashin/ daß er geschlagen will seyn/ um seine Geschicklichkeit zu bekennen: und ich gebe euch die Nachricht/ daß ihr zu eurem Zweck nicht gelangen werdet/weil er was er sichs in Sinn nimmt/ niemals gestehen will/ daß er ein Argt ist/ wo nicht ein seder von euch einen Stecken nimmt/ und ihn durch dichte Streiche dahin bringet/ euch endlich zubekennen / was er euch ansfangs verheelet hatte. So mussen wir uns als so derselben gebrauchen / wann wir seiner bes durssen.

Daleri.

Das ift eine ungemeine Thorheit!

Martina.

Es ist wahr; aber nach diesem werdet ihr sehen / daß er Wunder thut.

Valeri.

Wie nennt er sich?

Martina.

Er nennet fich Scanarell: allein er ift leicht zu erkennen. Er ist ein Mann/der einen breiten schwarzen Bart hat / und der eine Krause träget mit einen gelb und grünen Kleid.

Lucas.

Eingelbund grunes Rleid! fo ift Er dann der Urst vor die Gerichts-Rnechte.

Valeri.

Ist es aber gewiß wahr / daß er so geschickt sen wie ihr saget?

了3

Mary

hache / das l infall habend eit / ist mil da

Ŋt.

n / eineul

selt / vort

nnen with

diesen flein

der fich I

nlen/woll

enfal der

fanger i his nimm

et / der et

t gefleide

inen/halt

fliehet to

& Runfthat

BLB

BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK Mie? Er ist ein Mann der Bunder thut. Essenn sechs Monat/ daß eine Frau von allen Aersten verlassen worden/ man bielte sie schon 6. Stunden vor todt / und man schieste sie schon 6. Stunden vor todt / und man schieste sieh sie zubegraben / als man den Mann davon wir reden / mit Gewalt herbringen lassen. Er gab ihr/ nachdem er sie gesehen / ein Tropslein / ich weiß nicht von was in dem Mund / und in selbigen Augenblick stund sie wieder vom Bette auf / und spakierte alsobald in ihrer Kammer herum / als wann ihr nichts gewesen ware.

21ch!

Paleri.

Es muß etwan ein Tropffen von Golde Tranck gewesen seyn.

Das könnte wohl senn. Es ist noch nicht dren Wochen / daß ein junges Kind von zwölft Jahren vom Kirch-Thurm herab gefallen / und hat auf dem Pflaster den Kopff / die Urme und Weine zerschmettert / man hatte kaum unsern Mann darzu geführt / als er es über den ganzen Leib mit einer aewissen Salbe / so er machen kan gerieben / hat sich das Kind stracks auf die Küste begeben / und ist gelaussen / mit Schnell-Kügeln zuspielen.

Lucas.

210)!

Daleri.

Dieser Mann muß die Universale Medicin haben.

den wi

ihn fuc

uns a

richt to

En

es nu

unser

die be

Iri

La,

90

#### Martina.

Wer zweiffelt dran?

Lucas.

Benm Hencker / das ist eben der rechte Kerl den wir brauchen / lasset uns hurtig gehen und ihn suchen.

Valeri.

Wir dancken euch vor den Gefallen den ihr uns gethan.

Martina.

Allein erinnert euch aufs wenigste der Nachricht recht / die ich euch gegeben habe.

Lucas.

En Schlapperbenck lasset uns machen/wann es nur am Schlagen gelegen/ so ist die Kuhe unser.

Maleri.

Wir fenn recht gluctfeelig/ daß uns diefe aufgefossen / und empfinde ich meines Ortes daben die beste Hoffnung der Welt.

## Fünffter Auftritt.

Scanarell/Valeri / Lucas.

Tritt fingend auf die Schau-Buhne/ und hat eine Flaiche.

La/la/la.

Maleri.

Ich hore jemand der singet und der Holk abe hauet.

Scanareii.

La/la/la/... mein Treu es ist genug F 4 gears

ber dengan er machen fs aufdie Schnellssin

Runder ha

rau von ak

rielte he lo

idicte lid

in daven t

affen. Era

ropflein/1

d / und in

r nom H

rer Kama

n ware.

bon (Sol

iff near

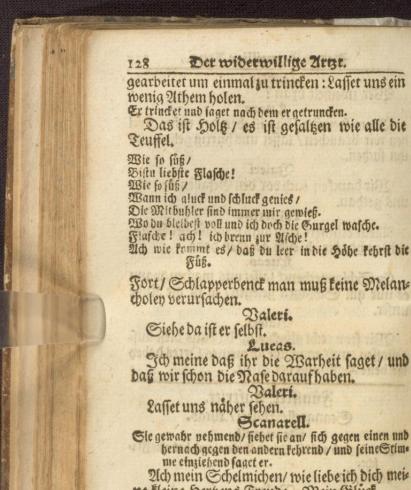
ind von it

Die Arme

e faum un

versal Min

BLB



hernach gegen den andern fehrend / und feine Stime

Alch mein Schelmichen/ wie liebe ich dich meis ne fleine Hergens-Freude. Mein Bluck . . . machte . . . . recht enffersuchtige wann . . . was Teuffels zu wem wollen diese Leute da?

Daleri. Er ift es gang gewiß.

2 HCAB

Giehe ihn hat v

Er festet leti buchet f foche im ? andere Gi et nimmt therien & Buhne m

> Sieb hen/was

Meir rell nem En!

90 Grana

Gid gege rep Sau

anthun Sindi nennet.

Mein

Lucas.

Siehe ihn an/er ift gant heflich wie man uns ihn hat vorgebilbet.

Scanarell allein.

Er feset hier seine Flasche zur Erden nieder / und Daleri bucket sich ibn zu aruffen / wie er aber meinet / es geschehe im Borfan jolche zu nehmen / so ftellt er sie auf die andere Seiten / nach diesem thut Lucas bergleichen / er nimmt sie wieder / und halt sie vor die Brust mit mancherlen Geberden welche ein groffes Spiel auf der Schaw Buhne machen.

Sie berathschlagen sich in dem sie mich anses hen/was vor einen Vorsak mögen sie haben?

Mein Herr send ihr es nicht/ der sich Scanarell nennet.

Scanarell.

En was?

Valeri.

Ich frage euch ob ihr es nicht send / ber sich Scanarell nennet.

Scanarell.

Sich gegen ben Baleri / hernach gegen bem Eucas leh-

Ja und nein / nach dem ihr feiner wollet.

Valeti.

Wir wollen nichts / als ihm alle Höflichkeit anthun die wir können.

Scanarell.

In diesem Fall bin ichs/ der sich Scanarell nennet.

Valeri.

Mein herr wir senn erfreuet / euch zu seben.

eit faget/W

iben.

I wasdie.

obbe kebrit li

ine Melan

gt.

fen.

Laffet unsein

toje alle di

gegen einen und feines

ebe ich dicht ein Sluck ... eige wann ... efe Leute da!

204

130 Der wiberwillige Arut.

Manhat uns an euch gewiesen/ um deswillen/ was wir suchen/ und wir kommen eure Hulfte anzuruffen/ welche wir nothig haben.

Bann es etwasist/ meine Herren/so an meinen wenigen Verrichtungen lieget/ so bin ich gank bereit/euch Dienste zuthun.

Mein Herr / es ist zuviel Gewogenheit/ die thr uns thut; Aber mein Herz / bedecket euch/ wo es euch beliebet/ die Sonne konte euch be unruhigen.

Lucas.

Mein Herr seket auf.

Scanarell.

Sehet das fenn Leute recht voller Soffligkeit.

Mein Herzer muß siche nicht befrembden laffen / daß wir zu ihm kommen: Die wackern Leute sind allzeit gesuchet/ und wir seyn untersichtet von eurer Geschicklichkeit.

Scanarell.

Es ist wahr ihr Herren/ daß ich der vornehmite Mann von der Welt bin/ Reissigbischel zu machen.

Paleri.

Ach? mein Herz...

Scanarell.

Ich spare nichts daben/und mache sie auf eine solche Art/ daß man nichts daben zuerinnern hat.

Vale

Tichy

dert un

Laffet

9d

gebent

Meit

dakid

361

2affi

Sunf

She

frand fi

bildyel/

ED M

werdet

fen.

Daleri

Mein Her2/ das ift es nicht/ davon die Frage ift.

Scanarell.

Ich verkauffe aber auch das hundert um bung bert und zehen Stuber.

Daleri.

Laffet uns nicht davon reden/wo es euch gefällt.

Ich verspreche euch/ daß ich sie nicht geringer geben kan.

Paleri.

Mein herr wir wiffen die Sachen.

Scanarell.

Mann ihr die Sachen wisset/so wisset ihr daß ich sie so verkausse.

Paleri.

Mein Berz/ das ift fpotten / daß . .

Scanarell.

Ich spotte nicht/ich kan davon nichts nachlaß sen.

Valeri.

Laffet uns auf eine andere Art reden/mit Sunit.

Scanarell.

Ihr konnet wenigstens einen andern Anstand finden/es gibt Reistigbischel und Reissigbischel/allein was die betrifft/ die ich mache

Valeri

En mein Berz/laffet nach von diefer Rede.

Ich schwore euch/ daß ihr sie nicht bekommen werdet/ wann ein Seller dran fehlet. Da

en eure hi aben. Herren/k

um desmin

ret.

n lieget/ (1) hun. ivogenheit

bedecket a onte euch

der Höffligh vefrembder Die wat

ch der vorm Reissigbisch

vir seyn w

tache fie auf

0

BLB

132 Derwiderwillige Arge.

Dalett.

En Pfun.

Scanarell.

Nein/ben meinem Gewissen/ihr werdet dif bezahlen. Ich rede aufrichtig mit euch/ und bin kein Menschzum überbieten.

Daleri.

Ists gebräuchlich mein Herr/daß eine Perfon/wie ihr/ sich mit solchen groben Erdichtungen aufhalte? Sich erniederige auf solche Unt zureden? Daß ein so gelährter Mann/ ein berühmter Urkt/wie ihr send/ sich vor den Augen der Leute will verstellen/ und die schöne Gaben die er hat/ verscharret halten?

adi toffici of toffi Scanarell. And minge

2

Er ift ein Marr. Daleri.

Mit Gunft/ mein Herr/brauchet keine Der fellungen ben uns.

Scanarell.

WBie?

Lucas.

Aller dieser Mischmasch dienet zu nichts/wir wissen hundert Sachen / die wir wissen.

Scanarell.

Die dann / was wolt ihr mir sagen? vor weme haltet ihr mich?

Daleri.

Vordem der ihr sepd / vor einen groffen Arkt.

material of the plant of the mide ballomente. Scana-

Eir

und bi

Das

hat.

kaut.

mehr

gefällt

341

311

D

gefal

masi

diener

befen

Uni

undbel

meis?

the morbe

ttgt.

/ ihr werdet i mit euch/ a

/bak eine k ben Erdicht auf folde k Nann/ein or den 21ug Ghöne Gab

ichet keine I

ret zu nichts r wissen.

mir sagen

or einen gri

Scanarell.

Ein Arkt/ihr seits selbst: Ich bin keiner/ und bin mein Tage keiner gewesen.

Daleri.

Leife.

Das ist seine Thorheit die ihn eingenommen hat.

Mein Herr / verläugnet die Sache nicht mehr/und lasset uns nicht kommen/ wo es euch gefällt/zu verdrießlichen Weitlauftigkeiten.

Scanarell

Bu welcher dann?

Valeri.

Bu gewiffen Sachen/ die uns leid waren.

Pok Fickerment / fommt zu allen was euch gefällt/ich bin fein Argt / und ich weiß nicht/ was ihr mir sagen wolt.

Daleri.

Leiß.

Ich sehe wohl/ man wird sich des Mittels bedienen mussen.

Laut.

Mein Herr/noch einmahl/ ich bitte euch zubekennen wer ihr send.

Lucas.

Und furk/werffet es nicht weiters hinaus/ und bekennet es fren/ daß ihr ein Arst fend.

Seznarell.

Ich werde rasend.

Valeri.

Morsu ist das Laugnen nuh/ wann mans weiß? Lui

#### 134 Derwiderwillige Argt.

Lucas.

Worzu senn alle diese Possen nothig? Worzu dienet euch diß.

Scanarell.

Meine Herren/in einem Wort so viel/als in zwen tausenden/sage ich euch/daß ich kein Urgt bin.

Valeri.

Ihr fend kein Alrit?

Scanarell.

Mein.

Lucas.

Ihr fend fein Argt?

Scanarell.

Mein sage ich euch.

Paleti.

Weil ihr es so haben wolt/so muß man sich darzu entschlüssen.

Sie nehmen einen Stock und fchlagen ihn-

Scanarell.

Ach ach ach ihr Herren, ich bin alles was

Valeri.

Warum mein herr/reißet ihr uns zu solcher Bewalt.

Lucas.

Morzu dienet es uns die Mühe zumachen/ euch zuschlagen?

Valeri.

Ich versichere euch / daß ich deswegen alle Bedauerung von der Welt habe.

Lucas.

230

fenhen

OBa

Derzei fend ihr

toollet,

201

digetih

Der

Off o

200

26

es wolle

Upother

ich wil

derschla

210

erfreuer

Chefe

euch jo re

Ich 1

135

nothig? M

ttat.

ort fo viel/ab

Ven meiner Treuses ist mir darum leids ofs fenherkig zureden.

Baszum Teuffel ist diß / ihr Herren / um Berzeihung/ist es ein Gelächter zumachen/oder send ihr alle beede nicht ben euch selbst / daß ihr wollet/ich soll ein Arkt senn.

Waleri. Wiesergebet ihr euch noch nichts und vertheis diget ihr euch noch ein Arist zu senn?

Der E. . . . hols/wann ichs bin. Lucas.

Ift es nicht wahr/daß ihr ein Artt fend?

Mein/ die Peft erwurge mich.

Da fangen sie wieder an/ihn zuschlagen. Alch/ach/und wohl ihr Herren; Ja/weil ihr es wollet/ich bin ein Arkt/ich bin ein Arkt/ein Apothecker darzu/wo ihr es vor gut befindet. Ich will lieder zu allen einwilligen/als mich niederschlagen lassen.

Alch I sehet bas asht aut.

Ad! sehet das geht gut mein Herr / ich bin erfreuet/ euch glimpflich zusehen.

The seket mir die Freude ins Herk/ wann ich euch so reden hore.

Ich bitte euch um Vergebung von meiner gangen Seele.

K Lucas.

o muß man

hlagen ihn. H bin alles

ibr unstak

Mühe sum

d definegni habe.

200

BLB

Lucas.

Wir bitten euch / uns zuentschuldigen / we gen der Frenheit die wir ergriffen haben.

Scanarell. Milein.

Dia/ware iche bann etwan felbft / ber fich betroge/ und folte ich wohl ein Arkt geworden fenn/ohne folches an mir zumercken? Paleri.

Mein Berz/laffet euch nicht gereuen uns ju weisen/ wer ihr fend/ dann ihr werdet sicherlich feben/ baf ihr damit jufrieden fenn werdet. Scanarell.

Allein ihr Berren / faget mir / betrieget ihr euch nicht felbit? Ift es recht gewiß/ daß ich ein Alret sen?

Lucas. Sal ben meiner Treue.

Scanarell.

In rechten Ernft. Maleri.

Dhne Zweiffel.

Scanarell.

Der E. . . . hole / wann iche gewuft. Maleri.

Wie ? Ihr fend der wackerfte Arst von der Welt.

Scanarell.

En/en.

Lucas.

Ein Arti der/ ich weiß nicht wie viel Krand heiten geheilet hat. Scal

Dun

Gine ?

gehalten

mit eine

surecht/

hend ge

Die

Ein El

dem Glo

es den R

the hab

ben ger

Fuffe)

lef.

End

unamit

toollet

euch su

361

ga.

34919

hatte es

BADISCHE BLB LANDESBIBLIOTHEK Scanarell.

Du mein Gott!

uldigen

elbff / bal

rkt genor

reuen w

rdet fiche

werdet.

betrieget

i daß ich i

he genu

ffe Acht II

t wie viel St

n?

naben.

Valeri.

Eine Frau war schon sechs Stunden vor todt gehalten/ sie solte gleich begraben werden / als mit einen Tropffen/von etwas / ihr sie wieder zurecht/ und gleich in der Kammer herumges hend gemacht habt.

Scanarell.

Die Pest!

Lucas.

Ein klein Kind von zwölff Jahren / ist von dem Glocken-Thurn hernieder gefallen / davon es den Kopff/ Kusse und Urme zerschettert/ und ihr habt / ich weiß nicht mit was vor einer Salben gemacht / daß es sich alsobald wieder auf die Fuse gemacht / und mit den Schussern gespiestet.

Scanarell.

Der Teuffel.

Baleri.

Endlich/mein Herz/ihr werdet Vergnügs ung mit uns haben / und gewinnen was ihr wollet/wannihr euch geleiten lasset/wohin wir euch zusühren begehren.

Scanarell.

Ich foll gewinnen was ich werde wollen? Valeri.

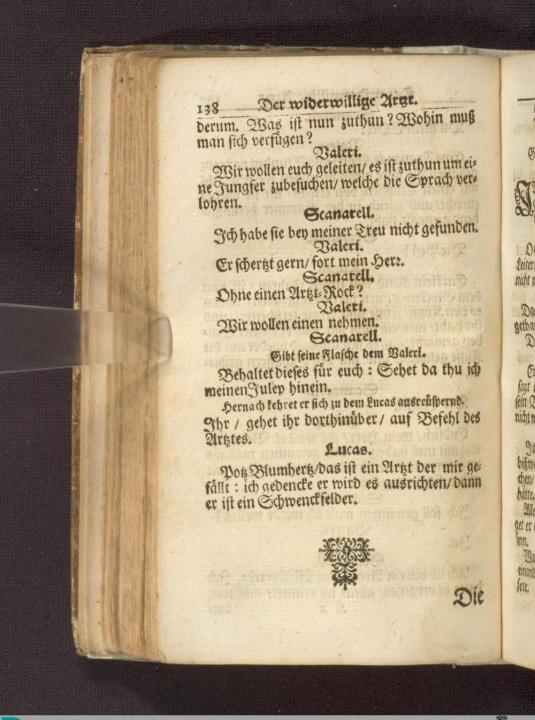
Ja.

Scanarell.

Ach ich bin ein Argt/ohne Wiederrede. Ich hatte es vergessen/allein ich erinnere mich wie K 2

BLB

BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK



## Die Andere Handlung.

Erfter Auftritt.

Gerontes/ Valeri/ Lucas/ Jacobina.

Maleri.

Il mein Herz/ ich halte / ihr werdet vergnugt senn/ und haben wir euch den gros sten Urgt von der Welt hergeführt.

Lucas.

OSchlapperbenck / man muß nach ihm die Leiter hinauf ziehen / dann es senn alle andere nicht werth/ daß sie ihn die Schuhe ausziehen. Baleri.

Das ift ein Mann/ ber wunderbare Curen gethan hat. Lucas.

Der Leute geheilet/ welche geftorben waren.

Maleri.

Er ist ein wenig eigensinnig/wie ich euch gefagt habe / und hat zuweilen Augenblicke ba sein Berstand ihm entwischet / und erscheinet nicht was er ist.

Sal er liebet das Possenreissen und saget bisweilen/welches euch nicht mißfallen soll/ Sachen/als wann er einen kleinen Sieb im Ropsi batte. Baleri.

Alleiner ist Grund-gelährt/ und garofft saget er Sachen / welche gang hoch verständig senn. Lucas.

Wann er darauf denckt/ so saget er alles nach einander her/ als wann ers in einem Buch le sete.

B 3 Vales

thunumo

Sprady w

of gefunda

ert.

et da thus

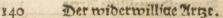
isrcufrent

f Befeh

st der mi

erichten/N

BLB



Liaieri.

Sein Ruhm hat sich hier bereits ausgebreitet/ und jederman kommt zu ihm.

Gerontes.

Ich sterbe vor Verlangen ihn zusehen / laf ihn mir balb herkommen.

Baleri.

Ich will ihn holen.

Jacobina.

Ben meiner Treue / dieser wird eben das thun/was anderegethan haben; Ich meine es werde vergebene Urbeit senn/und die beste Urke nen/ die man eurer Tochter geben kan/ wird meines Erachtens diese senn/ ein hübscher und frommer Mann/dem sie lieb haben kan.

Gerontes

Dia/ Stillamme/ meine Freundin/ ihr maffet euch gern ber Sachen an.

Lucas.

Schweigt Haushalterin / Jacobina/ es fle bet euch nicht zu/ eure Nase brein zustecken.

Jacobina.

Ich sage es euch zwolffmal / daß alle diese Aerste nichts machen werden/ als klares Waßser; Daß eure Tochter andere Sachen notig habe/ als Nebarbara und Senneblätter/ und daß ein Mann ein Pflaster sen/welches alle Kranckheiten der Jungfern heilet.

Gerontes.

Ist sie dann jeso in dem Stande / daß man sie damit solte belästigen bev dieser ihrer Schwachheit die sie hat? Und als ich des Vor

fakes

fakes bin nicht mei

geben wol met ihr ni Herh ger und ich n wann ih

Diefer foll/erhi

Er bo

Deffen S Alle mid) m das/wa fu werd Out/ da Tod har

man an God der Gho

Winid

der Ehre den Reid Mutter! geitzusco Gevatte

dem on Ortsch

Der widerwillige Argt.

sakes bin gewesen sie zuverhenrathen/hat sie sich nicht meinem Willen widersetet?

Tacobina.

Ich glaube es wohl/ihr habt ihr einen Rerl geben wollen den sie nicht liebet / warum nehmet ihr nicht diesen Heren Leander/ der ihr das Herk gerühret/ sie wurde gank gehorfam senn/ und ich will wetten/ daß er fie nehme/ wie fie ift/ wann ihr fie ihn nur wollet geben.

Gerontes.

Dieser Leander / ift der nicht den sie haben foll / er hat fein Vermogen wie der andere.

Jacobina.

Er hat eines Batters Bruder der reich und

deffen Erbe er ift. Gerontes.

Alle die Guter aufs Zufunfftige / beuchten mich wie die Lieder, Es ist nichts solches/ als bas/mas man hat/und hat man Gefahr betroge ju werden/wan man Rechnung machet auf das But/ das ein anderer für euch bewahret. Der Tod hat nicht allzeit offene Ohren / vor die Wünsche und Bitte der Berren Erben / und man wird die Zeit lange Zahne befommen/wan man auf eines andern Tod zuerleben wartet.

Jacobina. Endlich/ hab ich allzeit sagen horen/daß in der Chre/ wie auch anders wo/ das Pergnugen/ den Reichthum übertreffe / Die Batter und Mutter haben diefe verfluchte Gewohnheit alls zeitzufragen/ was hat er/ was hat fie; und bet Gevatter Peter/hat seine Tochter Simonetta dem groffen Thomas gegeben / weil er einen Ortsthaler mehr hatte/als der junge Robin/ auf

BLB

ausachn

usehen /

eben m ch meine

beste Alter

an / with

icher un

in the m

binated

ustecten.

af alled

flares 2

Sachen mi

eblatter/11

/ welches

de / dafini

diefer in

ich des Di

an.

**BADISCHE** LANDESBIBLIOTHEK

auf deme sie ihre Freundschafft geworffen hattel und fehet wie die arme Creatur davon fo gelb worden ift wie eine Quitte/und hat von der gan-BenZeit an feinen Nuben geschafft. Das ift ein schones Benspiel vor euch/ mein Berz/ man hat nichts als feine uft auf diefer Welt/un wolte ich meiner Tochter lieber einen feinen Mann geben/ der ihr angenehmer senn wird, als alle Einkunff ten von Mögeldorffund Schweinau.

Gerontes. Die Rrancheit! meine Frau Stillamme/wie offenbahret ihr euch! schweiget still/ich bitte euch/ ihr machet euch zuviel Sorge / und ihr erhiket eure Milch.

Lucas.

Indem er blefes faget, ichlaget er ben Gerontes auf Die

Bots Stern/fchweige doch/ bu biff ein unge gereumtes Thier/ der Berg hat gewiß nichts zw thun/ als beine Nieden anguhoren/ er weiß was er zuthun hat/maffe dich an dein Kind zu stillen/ fonder dich vor eine Vernüfftlerin sehen zulas fen. Der Berz ift Batter von feiner Sochter/ und er ist fein und klug/ um zusehen was ihr nothig ift.

Gerontes,

Fein fachte/ D fein fachte. Lucas.

Herz/ ich will fie ein wenig zuchtigen/ und fie/ die gegen euch schuldige Shrfurcht lernen.

Gerontes. Sa/allein diefe Geberden fenn nicht nothig.

3tvens

Mei

fehen/t

In ein

derfeits'

Dip

In to

Inf

Bei

thui

tounderby

Mite

Di Hippo

### 3wenter Auftritt.

Valeri/Scanarell / Gerontes/ Lucas/ Jacobina.

Paleri.

MEin Berg/bereitet (gerechtelt) euch/ diß

Mein Herz/ich bin erfreuet/ euch ben mir zus fehen/ dann wir haben eurer hoch vonnothen.

In einem Argirect und einem but von aufgeworffenen

Histo. Hippocrates faget . . . Daß wir uns bees derseits bedecken sollen.

Gerontes.

Dippocrates faget das?

Ja.

Gerontes.

In welchen Capitel um Verzeihung?

In seinem Capitel . . . von Huten. Gerontes.

Weil es Hippocrates saget / so muß mans thun.

Scanarell.

Herr Arkt/nach dem ich erfahren habe/ die wunderbahre Sachen . . .

Gerontes.

Mit wem redet ihr/ mit gunft?

Mit euch.

8 5

Ge:

BLB

porfenta

davon so a

t von der ga

Jerz/man

lt/un wolt

Mann ak

alleGinfu

tillammen

d bitte eu

ihr erhis

TIED ESTHOYS

bift ein un

vik nichti

er weit

ind sum

n sehen u

iner Roo

iehen was

tigen/un

t lernen.

nicht noth

au.

144

Der widerwillige Arge.

Gerontes.

3ch bin fein Artt.

Scanarell.

The fend kein Alekt?

Gerontes.

Nein in Wahrheit. (Wahrhaffeig.)

Scanarell.

Ernimmt bier einen Stod und schlägt ihn wie man ibn geschlagen bat.

In rechten Ernft.

Gerontes.

Ohne Scherk / ach/ ach/ ach.

Scanarell.

Feine andere Frenheit gehabt.

Gerontes.

Was vor einen Teuffels Kerlhabt ihr mit bieber geführt?

Valeri.

Sch habs euch fa gesagt / daß es ein scherken der Alret ist.

Getontes.

Ja/ aber ich möchte ihn wo anders hingehen laffen mit feinen Berierereien.

Nehmt es so genau nicht/mein Herz/esist doch lachens werth.

Gerontes.

Solcher Schert gefällt mir nicht.

Scanarell

Mein Herr/ich bitte um Vergebung/wegen ber angemafften Frenheit.

Geron:

Mein s

Es verd

Das in

Esistr

Die ich

Herrich ne Kran

Jid bi meiner no nem gang durffeti ih Eiffer jul

Ich bi

Jah very ner Seele i

Dasiff

Wiehe

Der widerwillige Arge.

Gerontes.

Mein Berz / ich bin euer Diener. Scanatell.

Gerontes Indamid dell

Das macht niehts.

affeig.)

gt ibn wiel

mein &

habt iht t

s ein scho

ers him

ein Hall

idit.

G

School und generalle and general food fier de la fier d

Wegen der Stock : Schläge . . Gerontes.

Es ist nichts boses.

Scanarell.

Die ich euch zugeben die Chregehabt. Gerontes. . dad di todoloci

Laffet uns nicht mehr davon reden. Mein Berr/ich habe eine Tochter die in eine ungemeis ne Krancheit gefallen.

Scanarell. 199 18 demedalien

Sich bin froh/ mein Herz/ baf eure Tochter meiner nothig hat: Und ich wunschte von meinem ganken herken/ daß ihr meiner auch beburffet/ihr und euer ganges Saus/um euch den Giffer zu bezeugen/ den ich euch zudienen habe.

Gerontes.

Sich bin euch diefer Meinung balber verbun-

Scanarell.

Ich verfichere euch / daß ich aus Grund meis ner Seele mit euch rede.

Gerontes.

Das ift der Chregewiel die ihr mir anthut. Scanarell.

Wie heiffet eure Tochter?

Gerons



Der widerwillige Arge.

Lucinda! ach ein schöner Rahme gum Art

Ich will gehen und ein wenig sehen was sie

Sie ift die Stillamme eines fleinen Rinde

Die Kranckheit! was für ein artlicher Sauf rath! ach Stillame/liebreitende Stillame/mei nearkenen ift der demuthigfte Sclav eurer Rin derstilleren / und ich möchte wohl das Gluck Rindigen fenn / welches die Milch fauget.

Er legt ihr bie Sand auf ben Bufen.

Mit eurer guten Gewogenheit. I 2Ille meine Mittel / alle meine Wiffenschafft / alle meine Geschicklichkeit/iftzu euren Dienst/ und . . . Cour mid

Lucas.

Mit eurer Erlaubniß/ herr Arst/laffet mei ne Frau dort gehen/ich bitte euch.

Scanarell. mangalas 3 14

Wie ift fie euer Weib?

audino simadi a Lucas. 110 mo fili in Ca

Sa.

315726

Charles saus is line Scar

Er thut als

teler &

Ach wa

freue mich

iu kieb.

Gant

Sich be

weil ihr

fievor alu

Er macht w

euch vo

wohlge

(E) 230

bitte euch

reue/i

Mit n

ेंति म

aller beet

meinem?

unter

Fran einen 9

BLB

BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK Scanareli.

Er thut als wolle er ben Lucas umarmen und fich jur Gete teder Still 21mmen Febrend, umhalfiet er fie.

Alch warhafftig / ich wuste das nicht / ich erfreue mich darob/ dem einen und dem andern zu Lieb.

Lucas.

Sons fachte/ wo es euch gefällt.

Scanarell.

Ich versichere euch / daß ich erfreuet bin/ weil ihr miteinander einig send. Ich haltesie vor glückseelig/ zu haben

Er macht wieder als wollte er den Lucas umfaffen / und unter feinen Armen durchschlieffend / fallt er feiner

Frau um den Hals. einen Mann / wie ihr send: und ich halte euch vor glückseelig / eine so schöne / kluge und wohlgestalte Frau / wie sieist / zu haben.

Lucas.

Ihn noch einmal zurück reissend. En Bots Schneck, nicht so viel Umstånde ich bitte euch.

Scanarell.

Wolfet ihr nicht / baß ich mich mit euch erfreue / über eine so schone Zusammgesellung.

Lucas.

Mit mir / so lang es euch gefällt / aber mit meinem Beib lasset nach mit den Ceremonien.

Ich nehme gleichen Untheil / an dem Gluck

Er fabret in gleichen Spiel fort.

wann

terge.

thme um!

a fehen in

leinen Ri

etlicher Hai

Stillame

clay eurer

bl das O

ch fauge

Busen

t. mr 2000

afft fallet

enft/und

Artt/lan

uch.

148 Derwiderwillige Argt.

wann ich euch umfasse / um euch dadurch mei neFreude zu bezeigen/ so umfasse ich sie ebenmass sig um ihr solche dadurch auch zuerweisen.

Ach Blumbers/ Herr Arkt/ was por Vossen.

## Dritter Auftritt.

Scanarell/ Gerontes/ Lucas/ Jacobina.

Berontes.

MEin Herr / sehet alsobald wird man euch meine Tochter herführen.

Scanarell.

Sch erwarte sie/mein Herr/ mit der gangen Argnen-Runft.

Gerontes.

Moift Gie?

Scanarell.

Breiffet fich an die Stirne.

Hierinnen.

de sondfmill sein Gerontes. ich Solory

Bant recht.

Scanarell.

Nach dem Busen der Stillamme greissend. Allein/weil ich mir euer ganges Hauß laß angelegen senn/so muß ich der Stillamme ihre Milch ein werig versuchen/ und ihren Busen besehen.

Lucas.

Mein/ nein/ wir haben damit nichts zuthun.

Sear

Das

men 3

Der.

Diener

widers

Col

Nimm

5

große

er mir

Eucit

Scanarell.

Das ift der Aeriste ihr Ampt / der Stillammen Brufte gu feben.

Lucas.

Der Hencker hole dieses Ampt / ich bin euer Diener.

Scanarell.

Hastu wohl die Kühnheit dich dem Arkt zu widersetzen? hinaus von dar,

Lucas.

Sch schere mich nichts darumb.

Scanarell.

Soll ich nicht das Fieber machen.

Gacobina.

Mimmit ben Lucas ben ben Armen und brebet ibn auch berumb.

Heb dich auch von hier weg / bin ich nicht groß genug mich felbst zu vertheidigen / wann er mir etwas thate / so sich nicht thun lässet?

Lucas.

Sich will nicht / daß er dich betafte/ich-

Scanarell.

Pfun/der Schlingelift wegen feiner Frauen eiffersüchtig.

Bierdter Auftritt.

Lucinda/ Valeri / Gerontes / Lucas / Scarnarell / Jacobina.

Gerontes.

Her ist meine Tochter.

Scanarell.

Sist dif da die Krancke?

Ber

Amod Aid HACE

BLB

gt.

dadurd :

ich fie ebem

erweiten.

las vor W

Tacobina

ird man

t der gang

me greiffen).

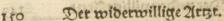
inkes Day

Stillamm nd ihren ?

um drefest.

nt nichts p

t.



Gerontes.

Ta / ich habe fonst feine Tochter als fie/ und ich wurde der gangen Welt Jamer empfinden/ wann fie fturbe.

Scanarell.

Wann fie fich dafur in acht nimmet/fo darffs nicht fenn / daß fie ohne Befehl bes Urates ffirbt.

Gerontes.

Fort/ einen Geffel her.

Scanarell.

Das ift eine Krancke Die so eckelhafft nicht ift / und ich behaupte / daß ein recht gesunder Rerl fich wohl mit ihr ftellen wurde.

Gerontes.

Ihr habt fie lachen gemacht! mein Berr.

Scanarell.

Desto besser ists/ wann der Arkt den Kran cen lachen macht / ist es das beste Zeichen pon der Welt. Wohlan / was ift zu thun? Bashabt fibr? was vor ein Ubel empfindet ibr?

Lucinda.

Untwortet burch geichen / ihre Banbe an ihrem Mund haltend auf den Ropff und unter das Rinn. Han/ hi/ hom/han.

Scanarell.

En/ was fagt ihr?

Lucinda.

Rabret in eben biefen Geberben fort. Dan/hi/ bom/ han/ han/ hi/ hom.

Scan

Was. Sam/

San / nicht / to

Mein ift ftum die Urfac das ist ein getrieben

Derf Schluf

ten

Undn

Undro Seine Fra ne diele s huten/fi

Endlid ten Fleifi du erlosen

Ad / ber hig/beldm

Derwiderwillige Arnt.

ISI

Was?

als fiel a

empfinde

met/fodat

des Are

elhafft ni

be gefund

ein Herr

at den Si

beste Bu

ift tut

bel emph

das Riple

ben fort-

om.

Lucinda.

Sam/hi/hom.

Scanarell. Thut es nach.

Han / hi / hon / han / ha. Ich verstehe euch nicht / was ist das vor eine Teuffels Sprach?

Gerontes.

Mein Herr/das da ist ihre Kranckheit. Sie ist stumm worden / ohne daß man bis hieher die Ursach deswegen hatte wissen konnen/ und das ist ein Zusall / welcher ihre Henrath zurück getrieben hat.

Scanarell.

Und warumb?

Gerontes.

Derfelbe welcher sie ehlichen soll will mit den Schluß der Sachen auf ihre Genefung warsten.

Scanarell.

Und wer ist derselbe Thor / der nicht will daß seine Frau stumm sen? wolte Gott / daß meine diese Kranckheit håtte/ ich wolte mich wohl huten/ sie gesund zu machen.

Gerontes.

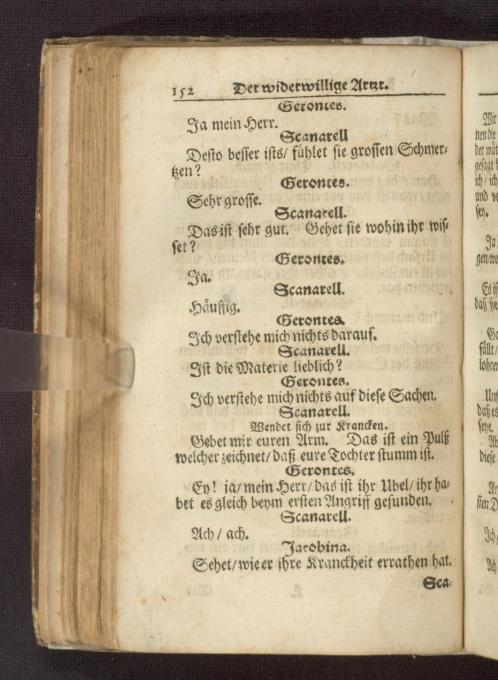
Endlich mein Herr so bitten wir euch alle/euren Fleiß anzuwenden / um sie von ihren Ubel zu erlösen.

Scanarell.

Ach/bemühet euch nicht/ saget nur ein we nig/ beschweret sie dieses übel hart.

2

Tes



Scanarell.

Wir vornehmen Verste untereinander/erkennen die Sachen gleich anfangs; ein unwissender wutde sich viel zuthun gemacht / und euch gesagt haben / es ist dieses / es ist ienes / allein ich / ich komme zum Zweck beym ersten Ungriff, und verständige euch daß eure Tochter stumm sen.

Berontes.

Ja / ich wolte aber gerne / daß ihr kontet sas gen/woher es kame.

Scanarell.

Es ist nichts leichters. Dieses kommt daher daß sie die Sprache verlohren hat.

Gerontes.

Gar recht: allein die Ursach / wo es euch gefällt / welche macht / daß sie die Sprache verlohren hat.

Scanarell.

Unsere besten Authores werden euch sagen/ daß es die Hinterniß der Bewegung ihrer Junge seve. Gerontes.

- Aber noch einmahl / eure Mennung über diese Hindernuß der Bewegung ihrer Zungen.

Scanarell.

Aristoteles fagt hieruber . . . . die schon ffen Dinge.

Gerontes.

Ich glaube es.

Scanarell.

21ch das war ein groffer Kerl!

Ge

ffen Schu

ohiniht

efe Gad

s ift ein

r stummi

r 11bel/it

gefunde

t errathmi

ell.

Gerontes.

Ohne Zweiffel.

Scanarell.

Einvollkommlich groffer Kerl/ ein Kerl der gröffer war als ich mit allen diesen. Um nun wieder auf unsere Schlußrede zukommen. Ich behaupte/daß diese Hindernis der Bewegung ihrer Junge/ ist verursachet worden/ durch gewisse Feuchtigkeiten/ die wir Hochgelährte untereinander/schlimme Feuchtigkeiten nennen/schlimme/ ist so viel gesaget... schlimme Feuchtigkeiten: So lang als die durch den Dampst der Einflüsse entstandene Dünste in dem Sie der Kranckheiten sich erheben/ kommend... so zu reden... wurden... verstebet ihr das Latein?

Gerontes.

Nachdeme es ist.

Sid mit Erstaunung aufrichtend.

Verstehet ihr gar fein Latein?

Gerontes.

Mein.

Scanarell.

Machetunterschiedliche lustige Stellungen. Cabricias arci Thuram, catalamus, singulariter, nominativo hæc musa, die Music/Bonus, bona, bonum, Deus Sanctus, est ne oratio latinas! etiam ja/ quare warumb/quia substantivo, & adjectivum concordat in genezi, numerum, & casus.

Bei

Och

Sai

bon be

Mbe

fre in d

auf die

fich das

nennen

welche

mittel

nenn

trifft,

füllen nehmei

id bitt

wiffes'

fes rec

Ja

Sab

den . .

fallt.

Gerontes.

Ach! warum hab ich nicht studieret?

Jacobina.

Schau was vor ein geschickter Rerl ift das! Lucas.

Ja/es ift fo aut/ bak ich keinem Tropffen das von verstehe.

Scanarell.

Alber diefe Dunfte/ davon ich euch fage/wann sie in die lincke Seite kommen / wo die Leber ist/ auf die rechte Seite wo das Berkift / fo findet fich daß die Lunge/ die wir im Latein / Armyan nennen/mit dem Gehirn eine Gemeinschafft hat/ welches wir auf Brichisch nennen Nasmus, vermittelst der hohl Alder/die wirauf Shreisch Cubile nennen / auf seinen Weg besagte Dunste ans trifft/welche den untern Leib mit Winden ans fullen; Und weilen befagte Dunfte nehmet diesen Vernunfft. Schluf wohl in acht/ ich bitte euch/ und weilen besagte Dunfte ein ges wisses Ubel ben sich haben . . . vernehmet dies fes recht / ich bitte euch.

Berontes.

Ta.

Scanarell.

Haben etwas boses welche verursachet worden . . . . fent aufmercksam/wo es euch ges fällt.

Gerontes.

Sich bin es.

Scanarell.

Welche verursachet worden durch die Gaure

BLB

fhebend.

ein Kerl de n. Umm

ommen. H

Betregu

1/ durcha

refährtem

n nenna . fcblin

durch de

dunste il

oen 1 forms

10-

lunger.

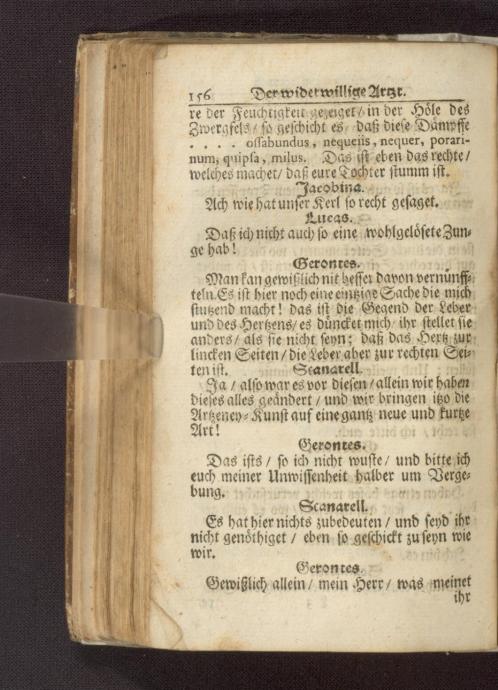
s , fingula

fic/ Bons

oratio 2 Substantin

merum,

**BADISCHE** LANDESBIBLIOTHEK



ihe was

Was i

Mein Bettele fein viel lasse. Ban

Beinuift wei man de giebet von esse

Das hurrig

in welc

Fein me/wei inmuß

201

De

Der widerwillige Arnt.

157

ihr was ben diefer Kranctheit zuthun nothig it? Scanarell.

Was ich meine das zuthun nothig ift? Gerontes.

Ja

Höle des ie Danny

uer, poran-

das redu

esaget.

előfete 3m

vernun

edie mid

der Leber

in stellet he

is Derk in

cechten Gr

in wir hab

ngen iso

ie und fin

und bitte

um Den

und fend

ft ju fenn m

Scanarell,

Mein Rath ist/ daß man sie wieder in ihr Bettelege/ und daß man sie als eine Arknen/ sein viel im Wein geduncktes Brod nehmen lasse. Gerontes.

Warum bas mein herr?

Scanarell.

Beil zwischen den zusamm gemischten Wein und Brod / eine gleichständige Tugend ist welche redend machet / sehet ihr nicht daß man den Papagenen eben so wohl nichts anders giebet und daß sie reden lernen wann sie das von essen.

Gerontes.

Das ist wahr / ach! der vornehme Mann! hurtig fein viel Brod und Wein her. Scanarell.

Ich will aufdem Abend kommen / und sehen in welchen Zustand sie fenn wird.

Zur Stillamme.

Fein stille. Mein Herr/das ist eine Stillams me / welcher ich einige Haußmittelein verschafs fen muß.

Der ich? Ich befinde mich aufs allerbeste.

Desto schlimmer/ Stillamme / besto schlime mer.

was man

BLB

BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK

Der widerwillige Urnt 158 mer. Diefe übermaffige Gefundheit ift gufurch ten: und wird es nicht schlimm senn / euch ein holdseeliges Aberlässigen zumachen / und euch etwan ein sußmachendes Clistirigen benzubrin gen. Gerontes. Allein mein Herz/ das ist eine Mode/ bie ich gar nicht begreiffe. Warum foll man fich aber laffen/ wann man feine Kranckheit hat? Scanatell Es hat nichts zubedeuten/ die Mode davon ift heilfam : und weil man drincket wegen des zu kunfftigen Durstes/ so muß man sich auch we gen der zufunfftigen Kranckheit zur aderlaffen. Jacobina. Zurück gehend

Mein Treue/ich lache nur darüber/und mag ich aus meinem Leibe keinen Apothecker Laden machen.

Stanarell. Ihr send den Argnen Mitteln widerspenstig: Wir werden euch aber dem Glimpff zw unterwerffen wissen.

Gegen dem Gerontes redend.

Ich gebe euch einen guten Tag. Gerontes.

Wartet ein wenig/ wo es euch gefällt.

Was wolt ihr thun?

Gerontes.

Euch Geld zugeben / mein Herr.

Geana

Cum

Die hand

Ich wer

Mein S

Gank!

Gin fle

Auf fei

En lief

Siht !

Gehei

To me

En.

Cid a

It dief

39/m

mittels.

Scanarell.

Die Sand hinter fich burch ben Rod ausftredend/ mittels daß Gerontes einen Beutel offnet. Ich werde nichts nehmen mein Herz.

Gerontes.

Mein Herr. Scanarell. Gang nichts.

Gerontes. Ein fleinen Augenblick.

Scanarell.

Aluf keinerlen Weise. Gerontes.

En lieber.

35

eit ift sufm

enn/eudi

en/ und a

gen benzubi

Moder du

nan fidal

de davon

aen des

h auch r

aberlaffer

iber und m

othecker la

In widen

m Glimm

10.

g.

gefällt.

ett.

GUIN

m

it hat?

Scanarell.

The verieret euch.

Gerontes.

Sehet nun ifte geschehen. Geanarell.

Ich werde nichts damit zuthun haben. Berontes,

En.

Scanarell.

Ich arbeite nicht des Gelde megen. Getontes.

Sich glaube es.

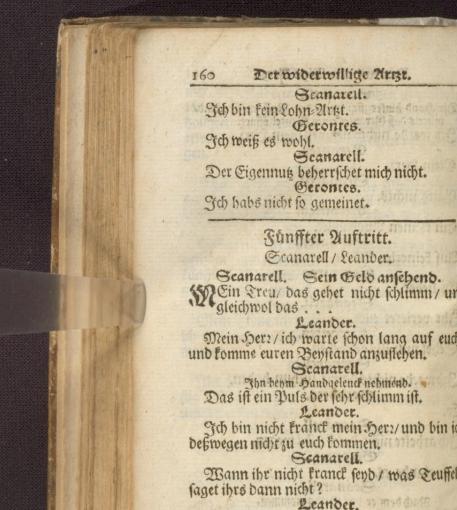
Scanarell. ... acceptable

Mach bem er bas Geld genommen.

Ist dieses auch gewichtig? Gerontes.

Ja/mein Herz

Scanas



Der widerwillige Arge.

Der Gigennuß beherrschet mich nicht.

Scanarell. Sein Belo ansebend. MEin Treus das gehet nicht schlimms und

Mein Herz / ich warte schon lang auf euch/ und fomme euren Benftand anzufleben.

Thn benm Bandgelenck nehmenb. Das ift ein Duls der fehr schlimm ift.

Ich bin nicht franck mein Herz/ und bin ich defwegen nicht zu euch kommen.

Mann ihr nicht franck send / was Teuffels

Nein/ euch die Sache mit zwen Morten zw fagen/ich beiffe Leander/ und bin in die Lucinda verliebet / die ihr jeko erst besuchet habt; und weil durch die Unfreundlichkeit ihres Vatters/

mit

mir aller fishne id meiner Li then woll üben / da

Dinas n lagen For 5 Bor

guunter eurer lie durch foli wollen!

Sight ner Rett

Mein

En!n Eini

En Si

Sch wi bergleicher Dogmuth

> Einen? Mein.

mir aller Zutritt ben ihr verschlossen ist/so ers kühne ich mich/ euch zubitten/daß ihr mir in meiner Liebe dienen/ und mir Gelegenheit mas chen wollet/ eine von mir erdachte List auszuüben / daß ich ihr zwen Worte / daran blosser Dings mein Glück und mein Leben hanget/sagen könne.

Scanarell. Zornig erscheinend.

Vor wem sehet ihr mich an? Wie: Euch zuunterstehen ben mir anzumelden / um euch in eurer Liebe zu dienen / und die wurde der Arkte durch solche verdächtige Geschäffte verringern wollen!

Leander.

Mein Berz/machet fein Gefchren.

Scanarell.

Ihn guruck taumlen machend.

Ich will es felbst thun/ihr send ein ungeschliffener Rerl.

Leander.

En! mein Herr glimpflich.

Scanarell.

Ein übel berichteter.

Leander.

En Lieber !

Geanatell.

Ich will euch weisen/ daß ich kein Mann zu dergleichen sen/ und daß dis ein verzweiffelter Hochmuth ist . . .

Leander.

Einen Beutel herausziehend, den er ihm giebet. Mein Berz.

Granas

tist.

h nicht.

sebend.

olimm/ u

and auf #

uffehen.

mend.

mm ilt.

erz/und hi

1 was En

ven Botte

nin die guo

het habt;

ihres Datio

Gcanarell. Den Beutel haltenb.

Mich wollen gebrauchen . . . Sich rede nicht eurentwegen : Dann ihr fend ein ehrlicher Rerl/und wurde mich erfreuen euch ju dienen: Allein es gibt gewisse ungereumte Kerl in der Belt/ die wollen die Leute vor das halten/ was fie nicht fenn/ und gestehe ich euch/ daß mich die festornig macht.

Leander.

Achbitte um Vergebung mein Berz/ wegen der Frenheit/ welche . . .

Granarell.

Ihr verieret euch : was ift juthun? Leander.

The follet dann wiffen/ mein Berz/ daß die fe Rrancheit/die ihr heilen wollet/eine erdichte te Rrancheit sen. Die Merkte haben darüber ibre Gedancken gebührend gegeben/und haben nicht ermangelt zusagen / daß es herkomme/ theils vom Gehirn / theils vom Eingeweide/ theils vom Milk/theils von der Leber. Allein es ist gewiß/ daß die Liebe die warhaffte Urfach fen / und daß die Lucinda diese Rranckheit nur erbacht habe / sich dadurch von einer The zuber frenen/womit fie beläftiget war. Allein damit daß man uns nicht etwan beneinander fehe/fo laffet uns juruct von hinnen gehen / und willich euch im gehen sagen / was ich von euch ver lange. Geanarell.

Laffet und gehen / mein Herz / ihr lhabt mit von eurer Liebe eine folche Anmuth gegeben/ Die

nicht

wirt

werde

ift dir

211

wicht

wiffer Sch

Ricid

mehr c

argne

end ein ehrin euch tu diam nte Kerl in as halten a

tige.

1 Sers/ m

/ daß mid

Special Das et/eine erd haben bon eben/undi

111?

k es herh m Einge r Leber. varhaffiell Rrandin einer Ch

r. Allein reinander f ehen/und ich von eut

rz / ihr hah nuth gegeta

nicht zubegreiffen ist : und will ich alle meine Urkney daran wenden / entweder die Krancke wird zerbersten oder sie wird wohl die eurige merben.

あるこれものであることが、あんこれがらいなること Die Dritte Handlung. Erfter Auftritt.

Scanarell / Leander.

Leander.

rach duncket / ich sehe also einen Apothe cker nicht viel ungleich / und weil der Batter mich nicht viel gesehen/ so menne ich/ Diese Enderung Des Rleides und Parucfque ift dichtig/ mich in seinen Augen zuverstellen. Scanarell.

Sonder Zweiffel.

Leander.

Alles was ich wunschte/ ware/funffoder fechs wichtige Worter von der Arkenen - Runft ju wiffen/ um meine Reden zugieren/ und mir ben Schein eines geschickten Menschen zugeben.

Geanareil. Wehet/gehet/ dieses alles ist unnothin / das Rfeid ist anug / und verstehe ich davon nichts mehralsihr ...

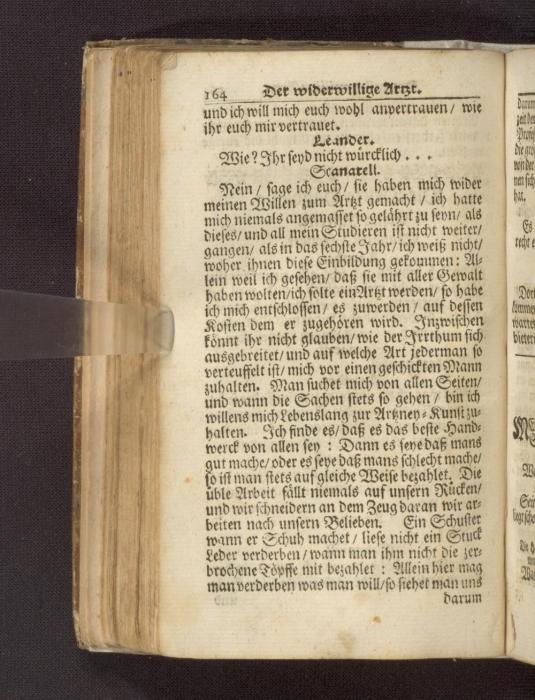
Leander.

Mie?

Geanarell.

Der E . . . hols / wann ich etwas in der Argnen verftehe. Ihr fend ein ehrlicher Rerle

und



Der widerwillige Arge.

165

darum gar nicht an/sondern es ist der Fehler allseit dem jenigen der stirbt. Es ist endlich ben dieser Profession gut/daß hierinnen unter den Todten die größe Ehrerbietigkeit und Bescheidenheit von der Welt ist: und sein Tage hort man keinen sich beklagen/daß ihm der Arkt umgebracht hat.

Leander.

Es ist wahr/daß die Todten in diesem Fall recht ehrliche Leute sind.

Scanarell.

Siebet Leute gegen ihn geben.

Dort sind Leute/ die zuverstehen geben/ als kommen sie mich zu Rath zuziehen : Gehet und wartet meiner so lang ben dem Haus eurer Gebieterinn.

## Strenter Auftritt.

Thibot / Perrin / Scanarell.

Thibor.

MEin Berz/ wir kommen euch zusuchen/ mein Bohn Perrin und ich . . .

Geanatell.

Mas gibts hier?

Thibot.

Seine arme Mutter/ welche Paretta heissest liegt schon seche Monat kranck zu Bette.

Gcanarell.

Die Sand ausstreckend / als wolt er Gelb einneh.

Was wollet ihr/ daß ich daben thun foll?

m

Thi

rauen / mi

mid mid

it / ich ha

tau fennit

nicht weile

weik mi

mmen: A ler Gewa

en/ fo han

auf deffa

frethum h

iederman

icten Ma

then / he

ien : Run

s beste his

ene daf mi

schlecht min

beighlet.

nsern Nich

daran will

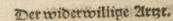
Ein Cou

icht ein Ch

nicht die p

Mein hier m fichet manus

baria



Thibet.

Mir wolten/ Herz/ daß ihr und einige kleine Posseren gebet / um sie gesund zumachen. Scanarell.

Man muß sehen wovon es kommt, daß sie Franck ist.

Thibot.

Sie ift franck an der Gleigneren ( Waffet:

Scanarell.

An der Gleifineren?

166

ca/das ift so viel gesagt/ daß fie überall ges febmollen/und faget man/ daß fie viel Gaure in ben Leib habe und daß ihre Leber ihr Leib und ibr Milk/ wie the es nennen wollet / an statt Blut zumachen/ nichts als Waffer mache. Gie bat in einen von zwen Lagen / das viertägige Fieber / mit Ermudungen und Schmerken an den 2Baden / man hort in ihrer Reble ein Ges raffel/welches sie fast erstocken wollen: und ju weilen frieget fie das Schlucken und Rrampfil daß wir mennen/ fie fen verschieden. Wir has ben in unfern Dorffeinen Apothecker/ mit Che ren zumelden/ der ihr / ich weiß nicht wie viel Eliftiere gegeben/ und fie fosten mich mehr / als ein Dugend gute Thaler/ein Cliftier/ es nicht übel zunehmen/wolche er fie im Sindern gebraus chen laffen/ein Ebelgeftein , Pulver und Berts frarcfende Trancfe. Allein alles bas / wie em anderer faget/ift eben so viel gewesen/als ein Salbein den Winter Dandschuchen. Er hat ihr ibr eine ger nenner eine tenlich/fren Pättern fc rikenten Ac

Mattern for ruhmten Isl mit dieher E

Die Sond Beiden Eaffei um Laffei und ju

Die Sach each publitien ken.

Ohin franchis Ohing franchis Ohing against an

30) In a der der in eine der der in eine Laftermate in der Seine ein der Seine ein

grandstead in

El min

Der widerwillige Arge.

167

ihr eine gewiffe Speceren gegeben/ welche man nennet einen Wermuthwein? Allein ich fürche te mich/fren davon zusagen/ daß dieses fie zu den Battern schicket/ und faget man / daß die bes ruhmten Aerkte/ ich weiß nicht wie viel Leur mit diefer Erfindung todten.

Scanarell.

Die Sand flets ausftreckend, und fie bewegen Beichen / daß er Geld fordert.

Laffet uns jur That schreiten / me laffet uns zur Sache kommen.

Thibor.

Die Sache ift/mein Berz/b euch zubitten/ uns zusagen/ wie jen.

Scanare

Ich verstehe euch gank u

Derr

Mein Berz/meine D find zwen Thaler / die n uns einiges Mittel ing

Sca 21ch! Sich verstehe der deutlich redet/und Ihr faget / buhrt. Waffersucht franck se aufgeschwollen ift/da ihr die Beine wehe th Ohnmachten zufallen ift to viel gefagt/Ohr

En ja/ mein Derz/

ť,

s einiach

tumadea

umt/ dal

ev (Wi

uberall

(Sáuri

or Leib un

let | an fir

er madie.

as vierti

5chmers

Reple e

ollen: B

und Am

en. on

ecter/mi

nicht w

mid meh

Liftiet / 181

yindern ga

iver und.

es bas / to ewelen / all

huchen. G

Der widerwillige Argt. 168

Beanarell. Ich hab eure Worte gleich Unfange einge nommen. Ihr habt einen Batter ber nicht veiß was er faget : Jeho begehret ihr von mir Argnen = Mittel?

Perrin.

mein herr.

Scanarell. el sie gesund zumachen. Derrin.

ichs verstehe.

Scanarell.

ift ein Biffen Reeg/den muft ffen.

errin.

narell.

Reef / da hineinfoms nd Perlen / und eine bachen.

3. heh recht verpflichtet/ es gleich einnehmen

ell. v fo ermangelt nicht! begraben zulassen.

Drit

5 die

juviel

nicht

2

Freu

dağın dağın

ihr eine

habt/tol

Wash

mont fel

Valuation!

# Dritter Auftritt.

Jacobina / Scanarell / Lucas.

Scanarellando de la la contrata

5 Jier ist die schöne Stillamme. Ach Stillsamme nach meinen Berken: Joh bin von dieser Ausstellung sehr erfreuet/ und euer Gesicht ist das Rehbarbera/die Cassia und Senner blatter/ die alle Melancholen aus meinem Gemuth purgiret.

Jacobina.

Ben meiner Feigen/Herr Urkt/ das ift gar zuviel gutes vor mich gesaget / und ich verstehe nichts von allen euren Latein.

Scanatell.

Werdet kranck / Stillamme/ ich bitte euch/ werdet mir zu lieb kranck/ich wolte die größte Freude von der Welt haben / euch gesund zumachen,

slla is and a Mon Jacobina. or tonisme as

Ich bin eure Dienerin / mir ist wohl lieber/ daß man mich nicht darff gefund machen.

Scanarell.

Wie beklage ich euch/schone Stillamme/ daß ihr einen eiffersichtigen und verdrießlichen Man habt/ wie der ist/ dem ihr habt!

Jacobina.

Was wolt ihr/ mein Herr / es ist zur Busse meiner Fehler: und dort wo die Geisse angebunden ist/ mag sie auch lecken.

Geanatell.

Wie? ein grober Bauer / wie dieser? Ein M 3 Rerl

tut

Infanas eine

latter der mit

retibe bon m

ell.

leek/da him

d Derlen/11

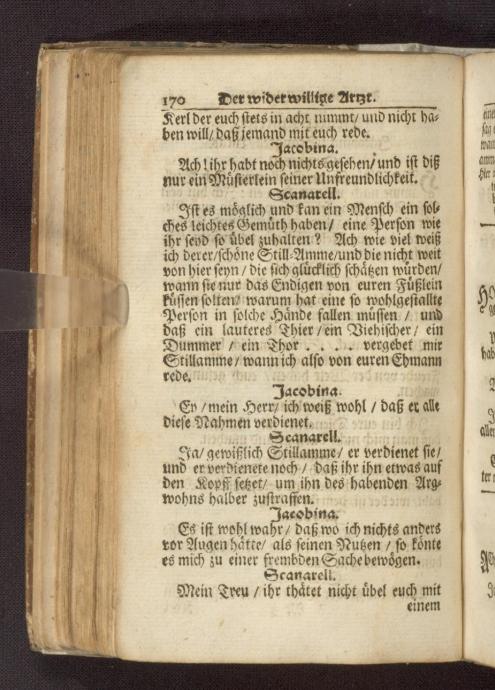
nch recht verte

es gleich tann

politique juice

ell.
To empandem

achen



t

Der widerwillige Arge.

171

einem an ihm zu rachen. Es ist ein Kerl / ich sag es euch / der dieses wohl verdienet / und wann ich recht glückseelig ware/ schone Stillsamme erkieset zu werden um . . . .

Her werden sie beebe des Lucas gewahr / welcher hins ter ihnen war' und hörte ihr Gelprach; ein jedes begiebt sich auf seine Seites der Arst aber auf eine

febr poffierliche Urt.

# Bierdter Auftritt.

Gerontes/ Lucas.

Serontes.

Sola / Lucas / hastu hier nicht unsern Arkt

Lucas.

Und ias daß er ben allen Henckern wäres ich hab ihn gesehen und auch meine Frau.
Gerontes.

Wo mag er bann fenn?

Lucas.

Ich weiß nicht/ ich wollte aber daß er ben allen Teuffeln ware.

Gerontes.

Gehe und siehe ein wenig was meine Cocheter macht.

# Funffter Auftritt.

Scanarell/Leander/Gerontes.

Gerontes.

MEh mein Berr/ ich fragte wo ihr waret.

Ichhatte mich in eurem Hose verweilet um DR 4 ben

BLB

nd nidth

/und iff if

blichfeit.

ensch ein

Verfon #

ote viel m

ie nicht wi en würde

en Fufli

oblaestall

fen / un

hildher I eil bergebet th

iren Chma

1 daga

nerdiena!

ibn etwasi

abenden 1

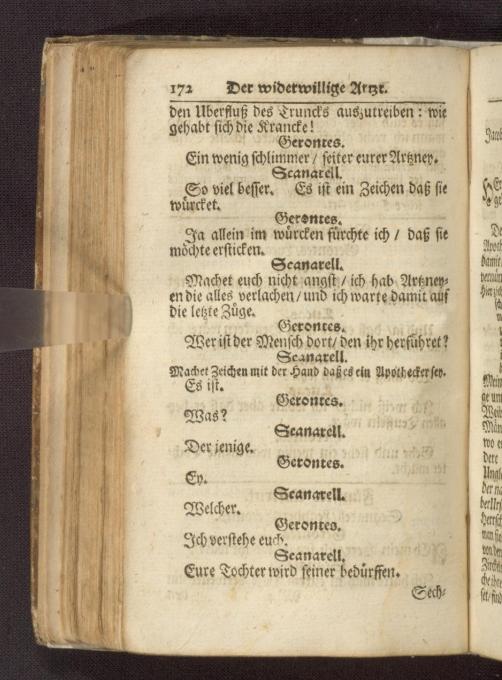
nichts and

iken / fo for ebewogen.

tibel थार्क व

CITE

BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK



14

## Gechfter Auftritt.

Jacobina / Lucinda / Gerontes / Leander Scanarell.

### Jacobina.

Serr/ sehet eure Tochter welche ein wenig

### Scanarell.

Des wird ihr wohl thun / gehet hin / Herr Apothecker / begreiffet ein wenig ihren Pulf / damit ich darnach von ihrer Aranckheit mit euch vernünfteln könne.

Hierziehet er den Gerontes zu Ende der Schaibiline z schlägt ihn den Arm um die Schultern und fühlet mit der Hand an dem Rinn womit er ihn gegen sich zu kehren anhält wann er sehen will was seine Tochter und der Apothecker mit einander machen / hält inzwischen solgende Rede mit ihm / um ihn auszubalten.

Mein Herr/es ist eine grosse und subtile Frazge unter denen Gelährten/zu wissen/ob die Weiber leichter gesund zumachen seyn als die Männer: Ich ditte euch dieses anzuhören/wo es euch gefällt; einige sagen nein/die and dere sagen ia/sage ja und nein/so lang die Ungleichheit der dicken Feuchtigkeiten/die in der natürlichen Leides. Beschaffenheit der Weisberllrsach ist/daß das unvernünstige Theil die Herrschafft über den sinnlichen nehmen will/man siehet daß die Ungleichheit ihrer Mennung von den krummen Bewegungen des Mondzirckels herkomme/ und wie die Sonne/welche ihre Stralen/auf die Hole der Erden schiesselfsindet...

treiben:

rer Arkne

eichen dai

ich / bat

th Areni

damit

Upothecia

Der widerwillige Artzt.

Lueinda.

Nein ich bin gar nicht fähig meine Mennung zu endern.

Das ist meine Tochter/welche redet/Ogtoffe Tugend des Arkenens Mittels! O wunder, barer Arkt! wie din ich euch verbunden: mein Herr/wegen dieser Bunder Tur/ und was kan ich euch thun/nach einen solchen Dienst!

Scanarell. Auf der Schaubühne herumgehend / und die Stirn wie

Das ist eine Kranckheit / die mir wohl Mube gemacht hat!

Lucinda.
Ja/ mein Vatter / ich habe die Spracke wieder bekommen: allein ich habe sie wieder bekommen um euch zu sagen/daß ich nimermehreit nen andern Bräutigam vertangen werde / als den Leander / und daß es vergebens sen/ daß ihr mich den Horatius geben wollet.

Gerontes.

Aber . . . .

Lucinda.

Nichts ist fähig meine gefaste Entschlussung wanckend zumachen.

Gerontes.

Was

Lucinda.

Ihr werdet mir die besten Bernunfits. Grunde vergebens entgegen sehen.

(Be)

000

68

211

E51

thigen

perheu

wasil

M

unter

201

Und

alseinen

Mber

BLB

ineMen Wann . .

ISE.

redet/ Oct

! D wound

bunden:

ur / und n

en Dienfil

bie Stini

r wohl

bie Spran

e fie to iedet

nimerme

en werde

bens fev

e Entice

n Vernu

Ben.

Let.

Lucinda.

Alle eure Reden werden zu nichts dienen. Gerontes

3ch . . .

Lucinda.

Es ist eine Sache worzu ich entschlossen bin. Gerontes.

Mein . . . .

Lucinda.

Es ist keine Batterliche Macht/ die mich nosthigen könte / mich wider meinen Willen zu verheurathen.

Berontes, day and diff.

Ich hab

Lucinda.

Ihr habt mit all eurer Gewalt zumachens was ihr wollt.

Gerontes.

Er.

Lucinda.

Mein Herk kan sich dieser Eprannen nicht unterwerffen.

Gerontes.

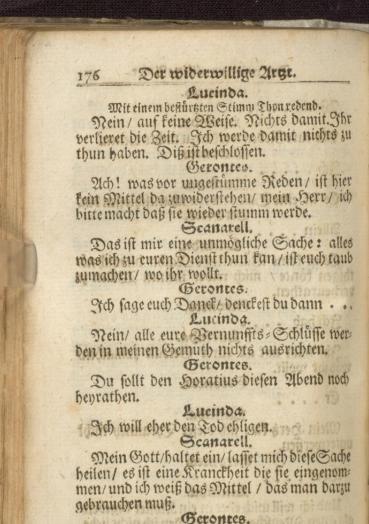
Dort ...

Lucinda.

Und ich will mich eher in ein Klosser begeben/ als einen Menschen ehlichen/ den ich nicht liebe.

Lui

21



Bare es möglich/mein Herr/ daß ihr auch diese Gemuths-Kranckheit heilen könnet?

121.3

Scar

Ga

alles/1

Eur di

Gin I

aierde

dem 2

Dag fe

tigfeite

thig ift,

Dett / 1

nehmer

nur er

Fluch

milde

viellei

diefes:

euren.

muffet

Sache

det fo

ten he

au bere

Patte

allem/

Mittel/

Mittel.

Er

### Scanarell.

Ja/lasset mich machen/ ich habe Mittel vor alles/ und unser Apothecker wird uns in dieser Cur dienen.

Erruffet dem Apotheder und rebet mit ibm. Gin Wort. The fehet daß die brennende Begierde / Die sie wegen dieses Leanders hat / Dem Willen des Vatters ganggu wieder / und daß keine Zeit zu verlieren ist / daß die Reuch tiakeiten simlich versauert senn / und daß es nos thig ist enlich ein Mittel vor dieses Ubel gufinden / welches durch Verzug konte überhand Was mich betrifft / fehe ich hierzu nehmen. nur ein einiges / welches eine purgierende Flucht-Ergreiffung ift welche ihr schicklich vermischen konnet/ mit 2. Quintlein Villen der Che vielleicht wird sie einige Schwerigkeit machen dieses Mittel anzunehmen / allein weil ihr in euren Handwerck ein geschickter Rerl sept / so musset ihr sie darzu beguemen / und ihr die Sache hinunterlassen/ aufs beste als ihr werdet können. Gehet /laffet sie ein wenig im Gars ten berumgeben / damit die Reuchtigkeiten dars zu bereitet werden/ inzwischen will ich mit ihren Natter allhier ein Gespräch halten: allein vor allem / verlieret keine Zeit. Zu den Arkneys Mittel/fein hurtig / zu den benannten Arknens Mittel.

Gemeinschaft mitenander genabe.

Seattan etc.

ing Gies

BLB

ttt.

on redend.

its damil

mit nide

eden/ifili

ein Herr

Sachet a

ift end to

udann.

Schlüssen

uerichten.

n Aben

mich diele

ie fie einger

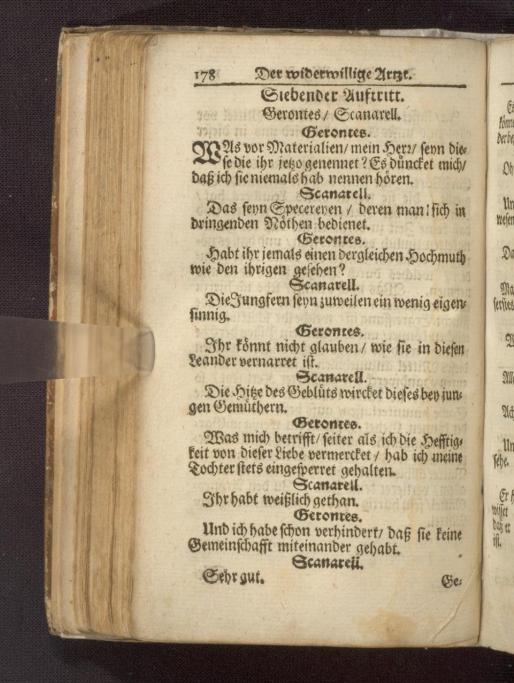
bas man N

er/ daß ihr a

en fonnet!

81

verde.



Der widerwillige Argt.

Gerontes.

Es håtte sich etwan eine Thorheit zutragen können / wann ich gelitten / daß sie einang der besucht håtten.

Scanatell.

Dhne Zweiffel.

Gerontes.

Und ich halte/daß fie eine Jungfer wurde ges wefen fenn / wann fie mit ihm umgegangen.

Scanarell.

Das ift fluglich geurtheilt.

Gerontes.

Man hat mich verståndiget/daß er sein Eufferstes thue/ mit ihr zureben.

Scanarell.

Was vor ein lustiger Kauk!

Gerontes.

Allein er wird seine Zeit unnug anwenden.

Ach/ach.

Gerontes.

Und ich will schon verhindern/ daß er sie nicht sehe.

Scanarell.

Er hat mit keinen Thoren zuthun/ und ihr wisset Uberschriften die er nicht weiß/ daß er nur ein dummes Wieh gegen euch ist.

Achter

rell. Herry femilis dunctet au

oren.

Yene.

itt.

n manific

wenig eiga

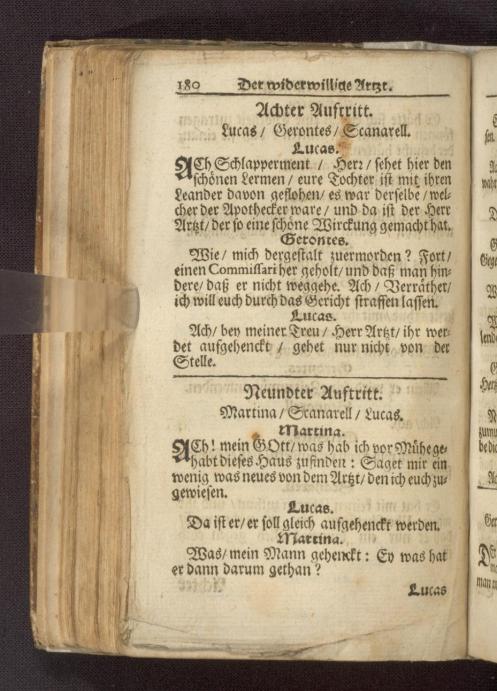
en Hochmi

ie sie in die

diesesbe

ich die Inh hab ich m en.

daß sie ha



Lucas.

Er hat unfers herrn Tochter entführen las fen.

Martina.

Ach! mein lieber Mann ift es bann recht wahr/ daß man dich hencken will. Scanarell. 19 .... mil

Du siehest es/ach!

Martina.

Gebührt fiche / baf ich dich fterben laffe in Gegenwart so vieler Leute?

Scanarell.

Was wilt du daß ich hier thue? Martina.

Wann du noch unser Holf abzuhauen vollendet hatteft/ fo faffete ich etwann einen Eroft. ndenusiden Scanarell.

Webe guruck von da / du spaltest mir bas Sperk.

Martina.

Dein/ich will bleiben/ um bich zum Sod auf sumuntern und will dich nicht verlaffen ich has be dich dann hencken sehen.

Geanarell.

Behender Auftritt.

Gerontes / Scanarell / Martina/ Lucas.

Gerontes.
Er Commissari wird bald fommen und man wird euch in einem Ort bringen / da man mich eurer versichern wird.

Gea=

t/Denichent henchi weils

ttst.

anarell,

/ fehet hier h

er ist mich

r berfelbe m

da ist der

ig gemadit

rden? In

dak man

Merrath

ffen laffen.

nor adilitari

ide ven

itt.

Lucas.

ch por mile

Saget mit

t: En mail 200

#### Scanarell.

Ist mardutter Den hut in ber Sand. it im 199 Ach / kan es sich nicht etwan in eine schlechte ohngeschmalkene Prügelsuppe verändern? Gerontes.

Mein/nein/das Gericht wird darinn befeh. Alber was fehe ich?

# Gilffter und Letter Auftritt.

Zeander/ Lucinda/ Jacobina/ Lucas/ Geron tes / Scanarell / Martina.

### Leander.

order and o

Con Gin Herrich kome vor euren Augen den le ander erscheinen julaffen und die Lucinda wieder in eure Gewalt einzuliefern. Wir haben den Porfat gehabt/beede die Flucht zunehmen/ und uns miteinander zuverehligen! Allein die fesUnternehmen/hat einen erbareren Verfahre Die Stelle geraumet/ich begehre euch eure Coche ter nicht zurauben/und ich will sie nicht anderst als von eurer Sand empfangen. Das wasid euch fagen will/ mein Berr/ ift dig/daß ich gleich jebo Brieferhalten/ wodurch ich vernehme/ daß mein Better geftorben/ und ich der Erbe feines gangen Vermogens bin.

Gerontes.

Mein herr / eure Tugend macht mir ein gankes Nachdencken/ich gebe euch meine Toch ter mit der groften Freude der Belt.

Scar

be

in eine schle berändern

以.

d daring by

uftritt. 1cas/Oni tina.

Augen den nd die Lucin ern. With lucht zunehm igen: Alles areren Lo e euch em fie nicht m. Das ki diß/daßich ich vernehm

nd macht mi eeuch meinei Welt.

ch der Erbe

Die Arknen-Runst hat sie schön entlediget.

Beil du nicht gehenckt wirst / so sage mir Danck/ daß du ein Alrst bist worden / denn ich bin es/ die dir diese Chre zuweggebracht.

Ja/du bist es/ die mir/ ich weiß nicht wie viel Prügelsuppen zuweggebracht hat.

Die Burchung davon ist gar zu hubsch und eie ne danckbare Erkantnuß des wegen zubehalten.

Es sene/ich vergebe dir diese Stoffe zu Liebe ber Würde darein du mich erhebt hast / allein bereite dich ins Kunstige in grosser Shrerbietung mit einen Mann von meiner Wichtigkeit zuleben/und gedencke/daß der Zorn eines Arktes mehr zusuchten ist / als

THE M DE

man glauben fan,



n 2

Der